

Dialogue

Domain: Community Welfare

Gender of English Speaker: Female

Gender of LOTE Speaker: Male

Dialogue Scenario:

This dialogue conversation takes place between **an officer of the Department of Housing** and an **applicant**. They are talking about the house visit arrangement.

The dialogue begins now.

No.	Speakers	Segments	Words
1	Officer	Good Morning, thank you for visiting us today. How can I help you?	15
	Translation	Habar, ahsante kwa kututembelea leo. Naweza kukusaidia nini?	10
2	Applicant	Halo, nilituma maombi ya makazi ya serikali huko New South Wales. Unaweza kunipatia maelezo kuhusu mpango wa makazi ya serikali?	20
	Translation	Hello, I had applied for government housing in New South Wales. Could you please give me details about the government housing scheme?	22
3	Officer	Well, the Government housing is a scheme meant for low-income earning families, old-aged people, and people with disabilities, the rents of these houses are low compared to other houses in the market.	32
	Translation	Sawa, Makazi ya Serikali ni mpango kwa ajili ya familia zenye kipato cha chini, wazee na watu wenye ulemavu. Pango za nyumba hizi ni ndogo ukilinganisha na nyumba zingine kwenye soko.	31
4	Applicant	Nafahamu haya mambo, Mama. Nilituma maombi yangu kwakuwa nami naangukia kwenye kundi la familia zenye kipato cha chini.	18
	Translation	I understood these things, Madam. Since I also fall under low-income earning family, I applied for it.	17

5	Officer	Ok. Can you give me a few more details like your annual income statement, Australian citizenship or eligible immigration status, your family size and your expenses? We will review your application and inform you.	33
Translation		Sawa. Unaweza kunipatia maelezo zaidi kama vile taarifa ya mapato yako kwa mwaka, uraia wa Australia au haki ya hadhi ya uhamiaji, ukubwa wa familia yako, na matumizi yako? Tutapitia maombi yako na tutakujulisha.	34
6	Applicant	Sawa, nitaleta nyaraka kesho. Je, kuna mfumo wowote wa kutuma maombi kwa njia ya mtandao au natakiwa kuja ofisini na fomu za maombi?	23
Translation		Okay, I will submit the documents by tomorrow. Is there any online system for applying or do I have to come to your office with the application?	27
7	Officer	No, you can visit our website and fill in the application form available there and upload the required documents. Then, our verification team will send you email regarding your eligibility in a week.	33
Translation		Hapana, unaweza kutembelea tovuti yetu na kujaza fomu ya maombi inayopatikana kwenye tovuti, kisha pakia nyaraka zinazohitajika. Baada ya hapo, timu yetu ya ukaguzi itakutumia barua pepe ndani ya wiki moja kukueleza ikiwa unastahili.	34
8	Applicant	Sawa, nitafanya hivyo. Tena kutuma maombi mtandaoni itaokoa muda wangu. Pamoja na hayo, pango ni kiasi gani kwa mwezi?	19
Translation		Okay. I will do that. Even it will save my time filling form through website. By the way how much monthly rent will we be paying?	26
9	Officer	Well, first we need to check your income and family members. Is it just you and your wife moving to the new place or your children will also stay with you?	31
Translation		Sawa, kwanza tunatakiwa kuangalia kipato chako na idadi ya wanafamilia. Ni wewe tu na mke wako ndio mnamia kwenye makazi mapya au na watoto wako pia wataishi nawe?	28

10	Applicant	Kama ndivyo, nitatuma maombi sasa hivi na nitakuja kukuona mapema. Ni mimi peke na mke wangu pekee.	17
	Translation	If so, I will apply for it right now and will come to see you soon. It's just me and my wife.	22

The end of the dialogue

Vocabulary of Government Housing Application

1. Visiting: **Tembelea**
2. Government housing: **Makazi ya serikali**
3. Scheme: **Mpango**
4. Low-income: **Kipato cha chini**
5. Old-aged: **Wenye umri mkubwa, wazee**
6. Disabilities: **Ulemavu**
7. Compared to: **Kulinganisha na**
8. Rents: **Pango**
9. Application: **Maombi**
10. Detail: **Kwa undani**
11. Annual income statement: **Taarifa ya mapato ya mwaka**
12. Australian citizenship: **Uraia wa Australia**
13. Eligible immigration status: **Sifa za hadhi ya uhamiaji**
14. Review: **Kupitia**
15. Inform: **Taarifa**
16. Documents: **Nyaraka**
17. Submit: **Wasilisha**
18. Online system: **Mfumo mtandao**
19. Website: **Tovuti**
20. Upload: **Pakia**
21. Required: **Inatakiwa**
22. Verification team: **Timu ya kuthibitisha**
23. Regarding: **Kuhusu**
24. Eligibility: **Sifa**
25. Assign: **Pangia**
26. Assist: **Saidia**